

# ARCAM

## f·M·J CLASS A49/C49/P49/P349

**HANDBOOK** Integrated amplifier/Pre-amplifier/Power amplifier

**MANUEL** Amplificateur intégré / Préamplificateur / Amplificateur de puissance

**HANDBUCH** Integrierter Verstärker/Vorverstärker/Endstufe

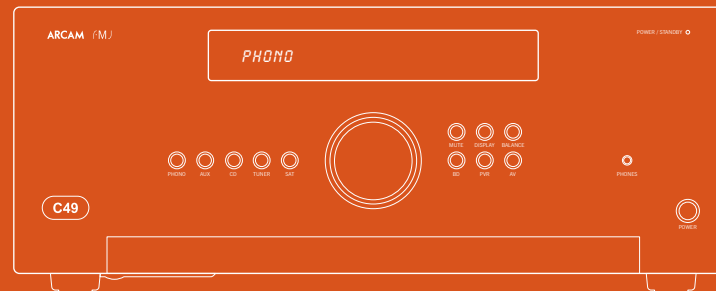
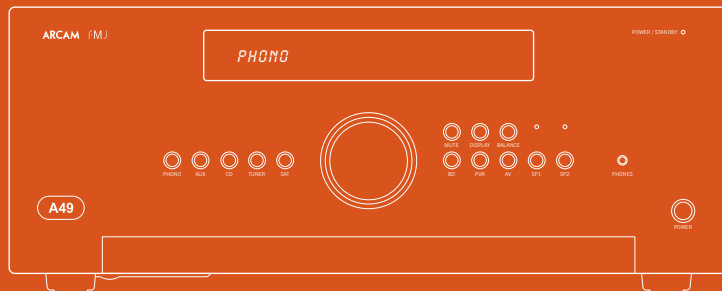
**HANDLEIDING** Geïntegreerde versterker/Voorversterker/Vermogensversterker

**MANUAL** Amplificador integrado/Preamplificador/Amplificador de potencia

**РУКОВОДСТВО** Встроенный усилитель/Предусилитель/Усилитель мощности

**MANUALE** Amplificatore integrato/preamplificatore/amplificatore di potenza

**手冊** 集成式放大器/前置放大器/功率放大器



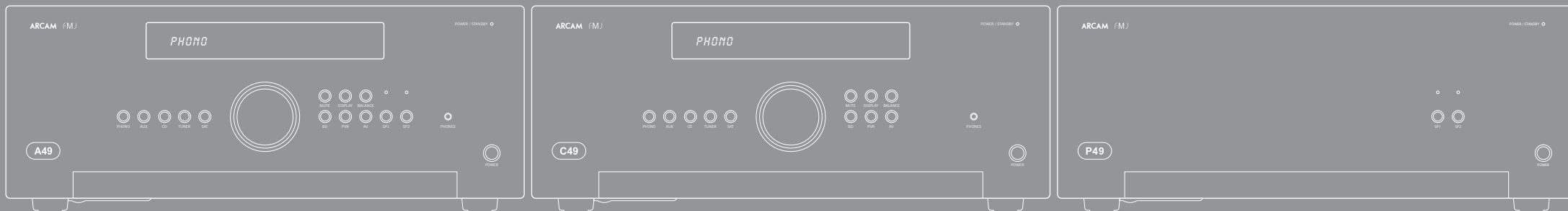


# ARCAM

## f·M·J·C CLASS A49/C49/P49/P349

**MANUEL** Amplificateur intégré / Préamplificateur / Amplificateur de puissance

Français



## conseils de sécurité

### Instructions importantes de sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez l'ensemble des instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Procédez à l'installation conformément aux recommandations du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne détournez pas la protection de la prise polarisée ou de terre.

Une prise polarisée dispose de deux lames, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche correspond à un dispositif de protection. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, veuillez vous adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.

10. Installez le câble électrique de telle sorte qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au

niveau des fiches, des prises et des points de sortie de l'appareil.

11. Utilisez uniquement des câbles/accessoires conformes aux recommandations du fabricant.

12. Utilisez uniquement un meuble à roulettes, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandé(e) par le fabricant ou livré(e) avec l'appareil.

En cas d'utilisation d'un meuble à roulettes, déplacez le meuble/appareil avec précaution pour éviter de le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.

13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utiliserez pas sur une période prolongée.

14. Confiez les réparations à un technicien qualifié.

Il est nécessaire de faire réparer l'appareil s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le fil électrique ou la prise est abîmé(e), si du liquide a été renversé ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

15. Pénétration d'objet ou de liquide

MISE EN GARDE – Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération. Cet appareil doit être protégé des gouttes ou des éclaboussures. Il ne faut pas poser d'objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.



**ATTENTION** : Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel d'entretien qualifié.



**MISE EN GARDE** : Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, protégez cet appareil de la pluie ou de l'humidité.

L'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral permet d'avertir l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution sur les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral permet d'avertir l'utilisateur de la présence de consignes importantes sur le fonctionnement et l'entretien (réparations) dans la documentation livrée avec l'appareil.

**ATTENTION** : Au Canada et aux Etats-Unis, pour éviter tout risque d'électrocution, faites correspondre la lame la plus large de la fiche à la fente la plus large de la prise et insérez la fiche entièrement dans la prise.

16. Climat

Cet appareil est conçu pour une utilisation en climat tempéré et dans un cadre domestique.

17. Nettoyage

Débranchez l'appareil du circuit électrique avant de procéder au nettoyage.

Pour nettoyer les parois de l'appareil, un chiffon non-pelucheux et doux devrait suffire. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

Nous déconseillons l'utilisation d'aérosols de nettoyage pour bois ou de la cire car ceux-ci peuvent laisser des marques blanches irréversibles.

18. Sources d'alimentation

Branchez cet appareil uniquement sur une source d'alimentation du type décrit dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'appareil.

La principale méthode d'isolation de l'appareil du circuit électrique consiste à débrancher la prise. Il faut installer l'appareil de manière à pouvoir le débrancher facilement.

19. Odeur inhabituelle

En cas d'odeur inhabituelle provenant de l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le du circuit électrique. Contactez votre revendeur et ne rebranchez pas l'appareil.

### Produit de classe II



Cet équipement est une Classe II ou un appareil électrique à double isolation. Il a été conçu de telle manière à ce qu'il ne nécessite pas de branchement de sécurité à une prise de terre.

### Mise en garde

La prise principale / le coupleur de l'appareil est utilisé pour débrancher l'appareil et doit rester facilement accessible.

20. Dommages nécessitant une réparation

Il est nécessaire de faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque :

- A. le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), ou
- B. des objets sont tombés dans l'appareil ou un liquide a été renversé sur l'appareil, ou
- C. l'appareil a été exposé à la pluie, ou
- D. le fonctionnement de l'appareil semble anormal ou s'il ne marche pas de la même manière qu'avant, ou
- E. si l'appareil est tombé ou si le boîtier est abîmé.

### Conformité relative à la sécurité

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité électrique internationale IEC/EN 60065.

Cet appareil est conforme à la Section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et.
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

L'installation électrique doit assurer une protection conforme à l'ampérage de la prise électrique murale.

## bienvenue...

*Merci et félicitations pour avoir acheté un amplificateur FMJ Arcam.*

*Arcam fabrique des produits audio d'une qualité remarquable depuis plus de trois décennies et le nouvel amplificateur intégré A49, le préamplificateur C49 et l'amplificateur de puissance P49/P349 sont les tous derniers articles à s'inscrire dans la lignée de produits Hi-Fi largement acclamés. Le design de la gamme FMJ puise dans l'expérience d'Arcam en tant qu'une des sociétés d'audio les plus respectées, afin de produire la gamme la plus performante d'amplificateurs stéréo conçue à ce jour et construite pour vous donner des années de plaisir d'écoute.*

*Ce manuel est un guide pour l'installation et l'utilisation de l'A49, du C49, du P49 et du P349 et comprend des informations sur leurs fonctionnalités les plus avancées. Reportez-vous à la table des matières ci-contre pour rechercher les rubriques qui vous intéressent.*

*Nous espérons que votre produit FMJ vous assurera un fonctionnement sans problème pendant de longues années. Dans l'éventualité, peu probable, où une panne surviendrait, ou si vous recherchez simplement des informations supplémentaires sur les produits Arcam, les représentants de notre réseau de revendeurs se feront un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'Arcam à l'adresse [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).*

L'équipe de développement FMJ

## Table des matières

<b>Table des matières</b>	
<b>conseils de sécurité</b> .....	<b>F-2</b>
Instructions importantes de sécurité.....	F-2
Conformité relative à la sécurité.....	F-2
<b>bienvenue</b> .....	<b>F-3</b>
<b>Aperçu</b> .....	<b>F-5</b>
Mise en place de l'appareil.....	F-5
Alimentation.....	F-5
Câbles de branchement.....	F-5
<b>Raccords de l'A49</b> .....	<b>F-6</b>
<b>Raccords du C49</b> .....	<b>F-7</b>
<b>Raccords du P49</b> .....	<b>F-8</b>
<b>Raccords du P349</b> .....	<b>F-9</b>
<b>Guide d'utilisation du A49 / C49</b> .....	<b>F-10</b>
Mise en marche.....	F-10
Sélection d'une source audio.....	F-10
Entrées audio.....	F-10
Entrée phono.....	F-10
Connexion à un composant source avec une sortie symétrique.....	F-11
Mode processeur.....	F-11
Raccordement à un amplificateur de puissance supplémentaire.....	F-11
Enregistrement d'une source audio.....	F-11
Réglage de la balance.....	F-11
Configuration des enceintes.....	F-11
Écoute.....	F-11
<b>Guide d'utilisation du P49/P349</b> .....	<b>F-12</b>
Mise en marche.....	F-12
SP1 et SP2.....	F-12
<b>Télécommande CR902</b> .....	<b>F-13</b>
Sélection de code de substitution.....	F-13
Mode périphérique AMP.....	F-14
Mode appareil TUNER.....	F-14
Mode périphérique CD.....	F-14
Mode périphérique BD.....	F-14
<b>Enceintes</b> .....	<b>F-15</b>
Raccordement des enceintes.....	F-15
Câblage unique normal.....	F-15
Double câblage.....	F-15
Amplification double.....	F-16
Mode ponté.....	F-17
Double mono.....	F-18
<b>Dépannage</b> .....	<b>F-19</b>
<b>Caractéristiques de l'A49</b> .....	<b>F-20</b>
<b>Caractéristiques du C49</b> .....	<b>F-21</b>
<b>Caractéristiques du P49</b> .....	<b>F-22</b>
<b>Caractéristiques du P349</b> .....	<b>F-23</b>
<b>garantie du produit</b> .....	<b>F-24</b>

## Aperçu

L'amplificateur intégré A49 d'Arcam, le préamplificateur C49 et l'amplificateur de puissance P49/P349 garantissent une qualité audio exceptionnelle pour une reproduction fidèle de votre musique.

S'appuyant sur de nombreuses années d'expérience dans le domaine de la conception des amplificateurs chez Arcam, les trois produits utilisent des composants et des principes techniques de grande qualité pour proposer un produit qui vous garantira de nombreuses années de plaisir musical et un service fiable.

Dotés d'un amplificateur de classe G, d'un transformateur toroïdal, d'un châssis insonorisé, d'étages de sortie de transistor parallèle et de niveaux de distorsion et de bruit exceptionnellement faibles, l'A49, le P49 et le P349 sont en mesure de reproduire toute les qualités originales et les moindres détails de la musique. L'A49 et le C49 disposent de commandes de volume mono doubles et d'un trajet de signalisation équilibré intégral. Vous êtes sûr d'entendre la musique exactement comme le souhaite l'artiste.

**L'A49, le C49, le P49 et le P349 sont conçus pour produire un niveau de performance qui donne réellement vie à la musique.**

## Mise en place de l'appareil

- Mettez l'amplificateur sur une surface ferme, de niveau, évitant la lumière directe du soleil et des sources de chaleur et d'humidité.
- Ne posez pas l'A49/C49/P49/P349 au-dessus d'un amplificateur ou de toute autre source de chaleur.
- Ne mettez pas l'amplificateur dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire à moins qu'elle ne soit pourvue d'une bonne ventilation. L'A49/P49/P349 est conçu pour chauffer pendant son fonctionnement normal.
- Ne mettez aucun composant ou élément au-dessus de l'amplificateur car il peut obstruer le flux d'air autour du dissipateur thermique, provoquant l'échauffement de l'amplificateur. (L'unité placée au-dessus de l'amplificateur deviendrait elle aussi bouillante.)
- Assurez-vous que le récepteur de la télécommande sur la droite du panneau d'affichage n'est pas obstrué, sinon cela peut générer l'utilisation de la télécommande.
- Ne posez pas votre platine-disque sur cet appareil. Les platines sont des appareils très sensibles aux bruits générés par l'alimentation secteur. Ces derniers peuvent s'entendre en bruit de fond si la platine est trop proche de l'appareil.



- Le fonctionnement normal de l'appareil peut être gêné par de fortes perturbations électromagnétiques. Si cela se produit, il suffit de réinitialiser l'appareil avec le bouton d'alimentation, ou de déplacer l'appareil en un autre lieu.

## Alimentation

L'amplificateur est livré avec une prise de courant moulée intégrée au câble. Vérifiez que la prise livrée correspond bien à votre circuit électrique. Vérifiez que la prise livrée correspond bien à votre circuit électrique. S'il vous faut un autre câble d'alimentation, veuillez vous adresser à votre revendeur Arcam.

Si la tension ou les prises de votre circuit électrique sont différentes, contactez immédiatement votre revendeur Arcam

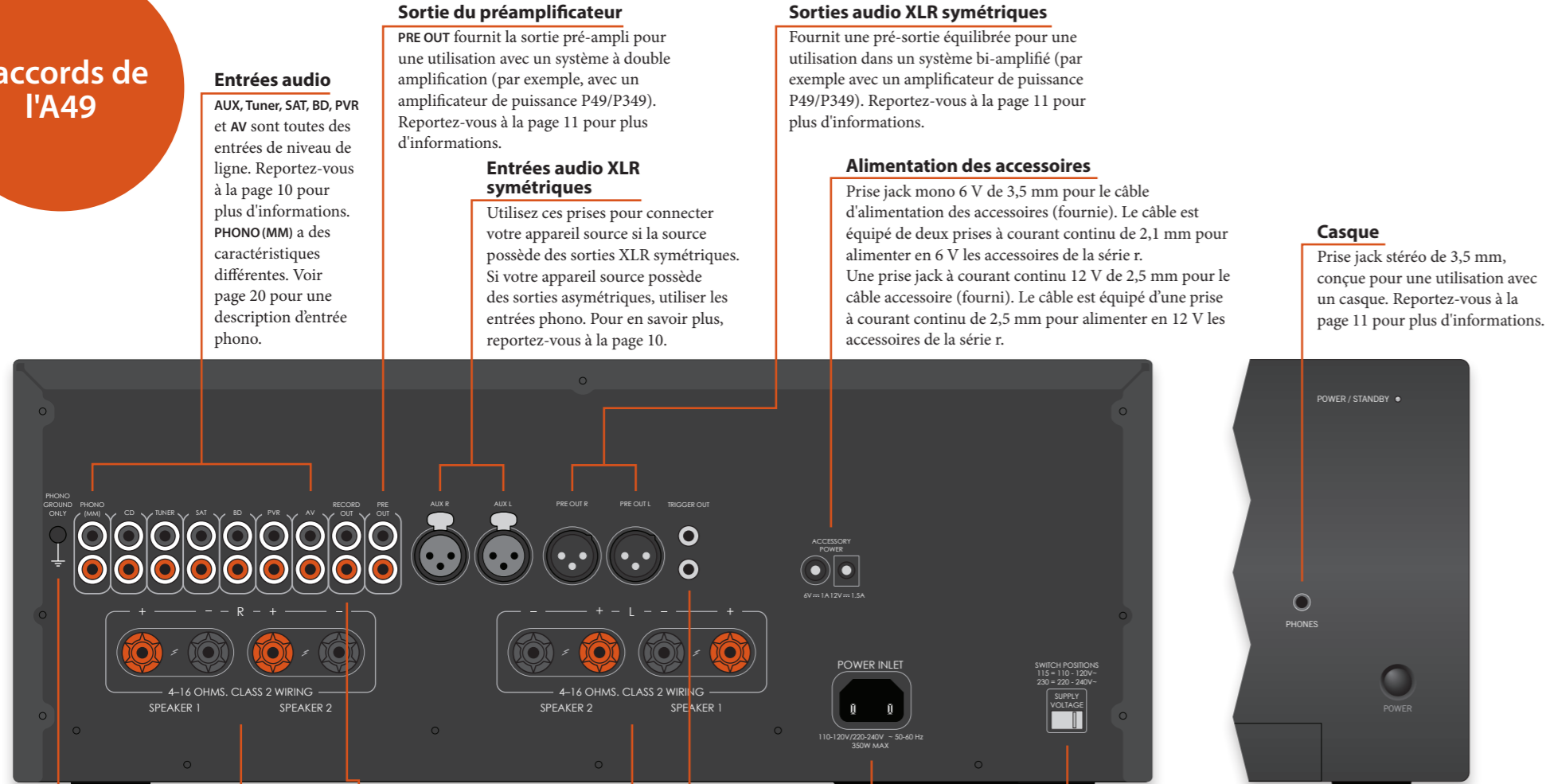
Insérez la prise IEC du câble d'alimentation dans la prise à l'arrière de l'amplificateur, en veillant à la pousser fermement. Branchez l'autre extrémité du câble sur votre prise secteur, et, si nécessaire, allumez celle-ci.

## Câbles de branchement

Il est recommandé d'utiliser des câbles blindés de haute qualité, conçus pour ce genre d'application. L'utilisation d'autres câbles, dont les caractéristiques d'impédance diffèrent, risque d'affecter les performances de votre système. (Par exemple, n'utilisez pas de câble conçu pour un usage vidéo pour le transport des signaux audio). Les câbles doivent être aussi courts que possible.

Lors de la connexion du matériel, il convient de vérifier que les câbles d'alimentation secteur sont positionnés le plus loin possible de vos câbles audio. Vous éviterez ainsi les bruits indésirables dans les signaux audio.

# Raccords de l'A49



**Entrées audio**  
AUX, Tuner, SAT, BD, PVR et AV sont toutes des entrées de niveau de ligne. Reportez-vous à la page 10 pour plus d'informations. PHONO (MM) a des caractéristiques différentes. Voir page 20 pour une description d'entrée phono.

**Sortie du préamplificateur**  
PRE OUT fournit la sortie pré-ampli pour une utilisation avec un système à double amplification (par exemple, avec un amplificateur de puissance P49/P349). Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Entrées audio XLR symétriques**  
Utilisez ces prises pour connecter votre appareil source si la source possède des sorties XLR symétriques. Si votre appareil source possède des sorties asymétriques, utiliser les entrées phono. Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 10.

**Sorties audio XLR symétriques**  
Fournit une pré-sortie équilibrée pour une utilisation dans un système bi-amplifié (par exemple avec un amplificateur de puissance P49/P349). Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Alimentation des accessoires**  
Prise jack mono 6 V de 3,5 mm pour le câble d'alimentation des accessoires (fournie). Le câble est équipé de deux prises à courant continu de 2,1 mm pour alimenter en 6 V les accessoires de la série r. Une prise jack à courant continu 12 V de 2,5 mm pour le câble accessoire (fourni). Le câble est équipé d'une prise à courant continu de 2,5 mm pour alimenter en 12 V les accessoires de la série r.

**Casque**  
Prise jack stéréo de 3,5 mm, conçue pour une utilisation avec un casque. Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Borne de terre phono**  
Pour brancher la ligne de terre de votre tourne-disque, si besoin est.  
**Remarque : cette borne ne doit pas être utilisée comme une mise à la terre de sécurité.**

**Bornes des haut-parleurs**  
L'A49 est équipé de deux paires de bornes d'enceintes. Voir page 15 pour les informations concernant les enceintes.

**Sortie d'enregistrement**  
RECORD OUT est une sortie de niveau de ligne pour une utilisation en mode enregistrement à partir d'autres sources. Voir page 11 pour plus d'informations.

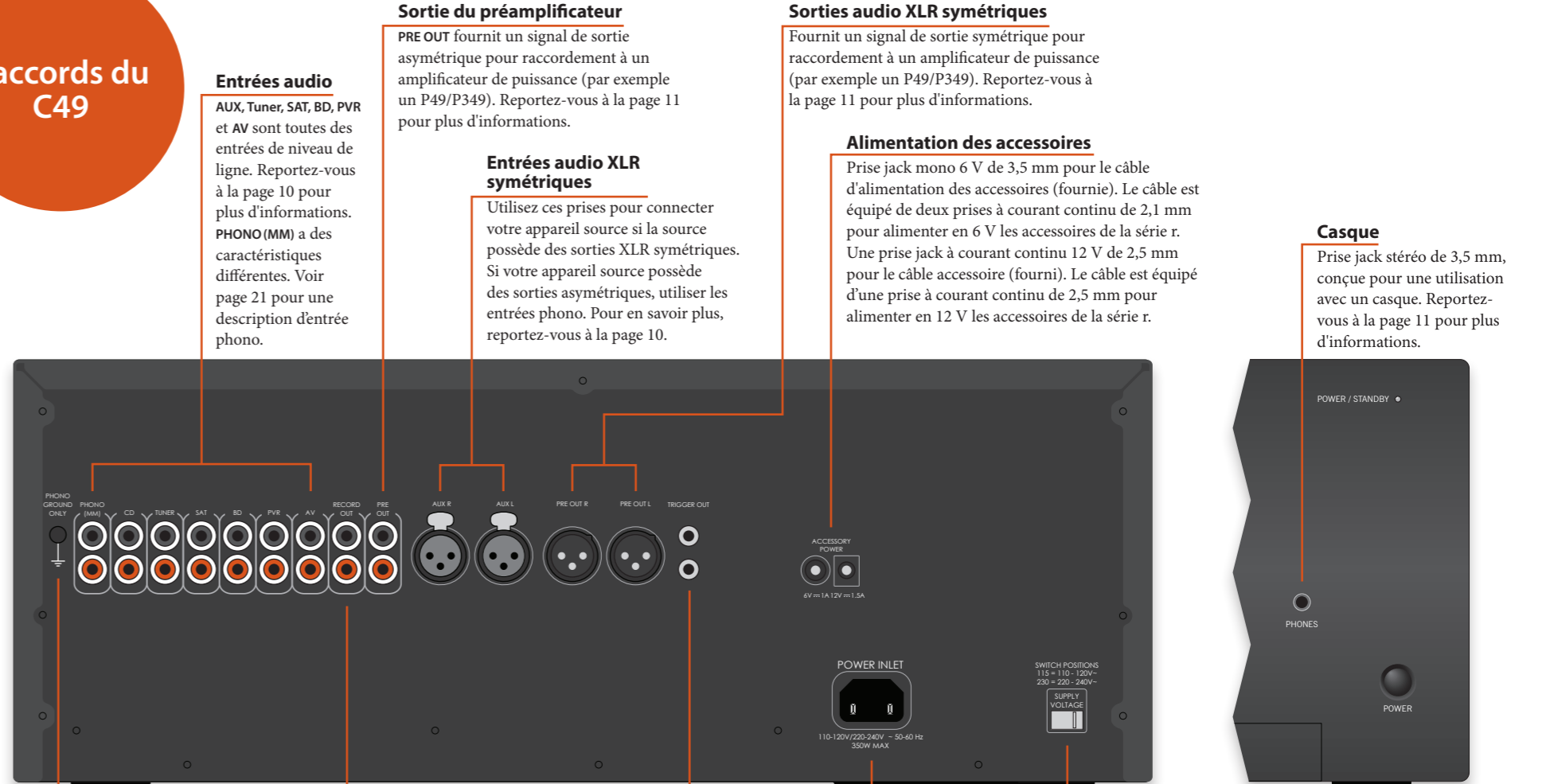
**Entrée d'alimentation**  
Branchez le câble d'alimentation secteur qui convient ici.

**Sortie de déclenchement**  
TRIGGER OUT permet à l'A49 de contrôler l'état d'alimentation d'un équipement connecté, tel un amplificateur de puissance P49/P349. Pour une utilisation normale il n'est pas nécessaire d'apporter des connexions à ces sorties.

**Sélection de la tension**  
S'assurer que la tension sélectionnée correspond à votre alimentation électrique locale.

**Remarque**  
Lisez bien les sections « Mise en place de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles de branchement » page 5 avant de brancher votre amplificateur intégré A49 !

# Raccords du C49



**Entrées audio**  
AUX, Tuner, SAT, BD, PVR et AV sont toutes des entrées de niveau de ligne. Reportez-vous à la page 10 pour plus d'informations. PHONO (MM) a des caractéristiques différentes. Voir page 21 pour une description d'entrée phono.

**Sortie du préamplificateur**  
PRE OUT fournit un signal de sortie asymétrique pour raccordement à un amplificateur de puissance (par exemple un P49/P349). Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Entrées audio XLR symétriques**  
Utilisez ces prises pour connecter votre appareil source si la source possède des sorties XLR symétriques. Si votre appareil source possède des sorties asymétriques, utiliser les entrées phono. Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 10.

**Sorties audio XLR symétriques**  
Fournit un signal de sortie symétrique pour raccordement à un amplificateur de puissance (par exemple un P49/P349). Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Alimentation des accessoires**  
Prise jack mono 6 V de 3,5 mm pour le câble d'alimentation des accessoires (fournie). Le câble est équipé de deux prises à courant continu de 2,1 mm pour alimenter en 6 V les accessoires de la série r. Une prise jack à courant continu 12 V de 2,5 mm pour le câble accessoire (fourni). Le câble est équipé d'une prise à courant continu de 2,5 mm pour alimenter en 12 V les accessoires de la série r.

**Casque**  
Prise jack stéréo de 3,5 mm, conçue pour une utilisation avec un casque. Reportez-vous à la page 11 pour plus d'informations.

**Borne de terre phono**  
Pour brancher la ligne de terre de votre tourne-disque, si besoin est.  
**Remarque : cette borne ne doit pas être utilisée comme une mise à la terre de sécurité.**

**Sortie d'enregistrement**  
RECORD OUT est une sortie de niveau de ligne pour une utilisation en mode enregistrement à partir d'autres sources. Voir page 11 pour plus d'informations.

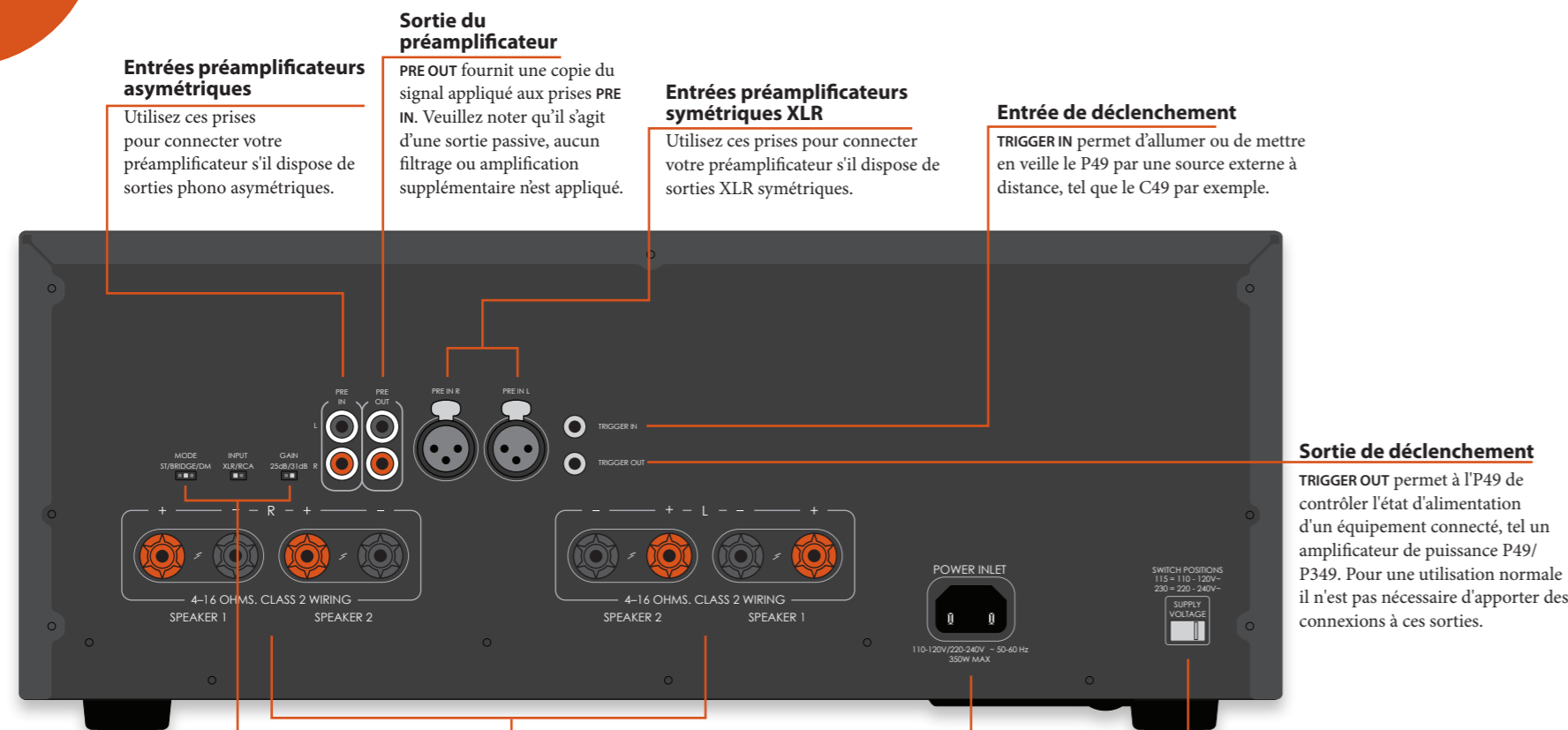
**Entrée d'alimentation**  
Branchez le câble d'alimentation secteur qui convient ici.

**Sortie de déclenchement**  
TRIGGER OUT permet au C49 de contrôler l'état d'alimentation d'un appareil raccordé, tel qu'un amplificateur de puissance P49/P349. Pour une utilisation normale il n'est pas nécessaire d'apporter des connexions à ces sorties.

**Sélection de la tension**  
S'assurer que la tension sélectionnée correspond à votre alimentation électrique locale.

**Remarque**  
Lisez bien les sections « Mise en place de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles de branchement » page 5 avant de brancher votre préamplificateur C49 !

# Raccords du P49



**Remarque**  
Veuillez vous assurer que votre P49 soit éteint avant de modifier l'un des commutateurs d'entrée !

**Commutateurs d'entrée**  
Ces commutateurs permettent au P49 d'être configuré selon différents modes en fonction du système dans lequel il sera installé et le type de topologie de raccordement des enceintes utilisé. Voir pages 16 - 18 pour les positions de commutation et les enceintes de connexion.

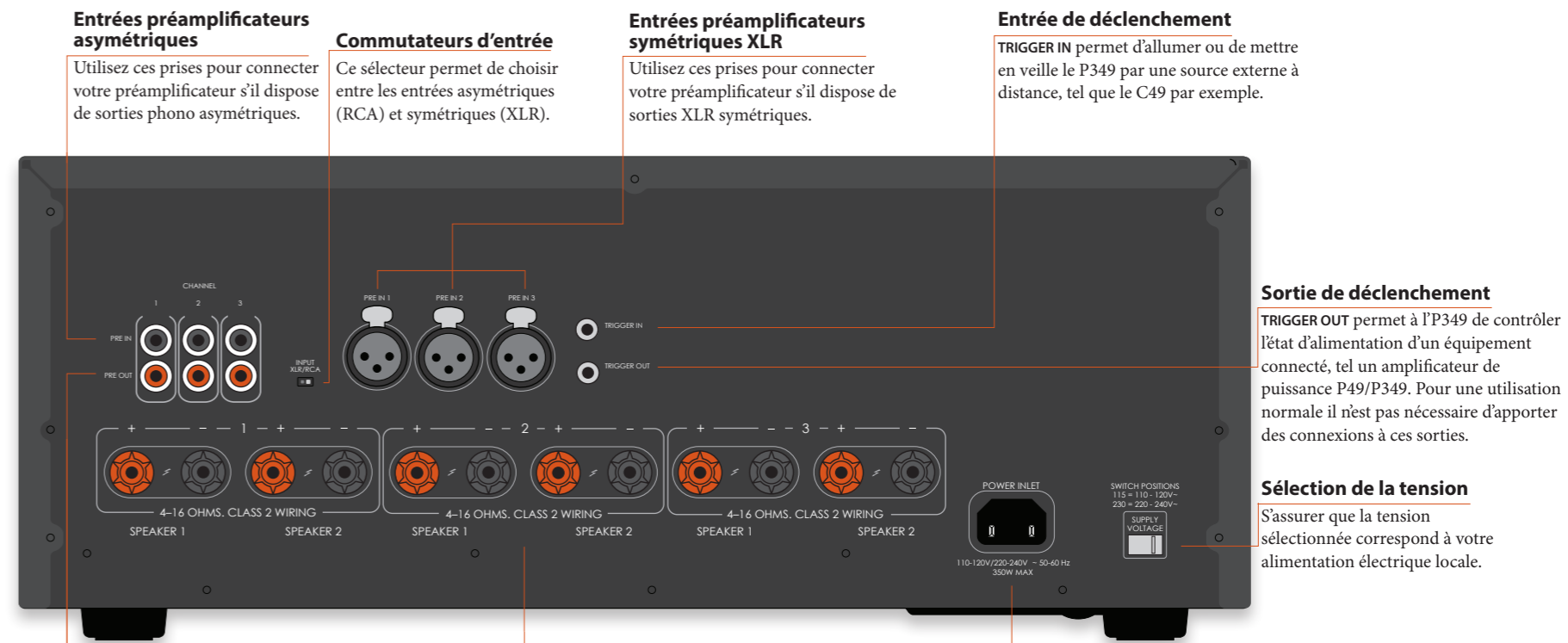
**Bornes des haut-parleurs**  
Le P49 est équipé de deux paires de bornes d'enceintes. Voir pages 15 - 18 pour les informations concernant les enceintes.

**Entrée d'alimentation**  
Branchez le câble d'alimentation secteur qui convient ici.

**Sélection de la tension**  
S'assurer que la tension sélectionnée correspond à votre alimentation électrique locale.

**Remarque**  
Lisez bien les sections « Mise en place de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles de branchement » page 5 avant de brancher votre amplificateur de puissance P49 !

# Raccords du P349



**Remarque**  
Veuillez vous assurer que votre P349 soit éteint avant de modifier l'un des commutateurs d'entrée !

**Sortie du préamplificateur**  
PRE OUT fournit une copie du signal appliqué aux prises PRE IN. Veuillez noter qu'il s'agit d'une sortie passive, aucun filtrage ou amplification supplémentaire n'est appliqué.

**Bornes des haut-parleurs**  
Le P349 est équipé de trois paires de bornes d'enceintes. Voir pages 15 - 18 pour les informations concernant les enceintes.

**Entrée d'alimentation**  
Branchez le câble d'alimentation secteur qui convient ici.

**Remarque**  
Lisez bien les sections « Mise en place de l'appareil », « Alimentation » et « Câbles de branchement » page 5 avant de brancher votre amplificateur de puissance P349 !

# Guide d'utilisation du A49 / C49

## Mise en marche

Le bouton **POWER** du panneau avant allume et éteint l'unité.

Le témoin d'alimentation (à côté du texte « POWER / STANDBY ») indique l'état de l'amplificateur : il passe du rouge au orange puis au vert si l'alimentation est branchée et l'unité allumée.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, il se met en veille pour réduire la consommation d'énergie. Appuyez sur **AUX** et sur **BALANCE** pour régler l'heure de cette fonction.

## Écran

Le bouton **DISPLAY** du panneau avant (ou **DISP** sur la télécommande) change la luminosité de l'affichage entre « on », « dimmed » et « off ». L'A49/C49 est éteint avec la luminosité de l'affichage éteinte. L'affichage recommence à « dimmed » lorsque l'unité est remise sous tension.

## Sélection d'une source audio

Les sources audio peuvent être sélectionnées à l'aide des touches situées sur le panneau avant (**PHONO**, **AUX**, **CD**, **TUNER**, **SAT**, **BD**, **PVR**, **AV**), ou à l'aide de la télécommande (**PHONO**, **AUX**, **CD**, **TUN**, **SAT**, **BD**, **PVR**, **AV**).

Dans chaque cas, la source est sélectionnée à partir des prises d'entrées avec le nom correspondant.



## Entrées audio

Bien que les entrées soient étiquetées pour des appareils spécifiques, elles ont toutes les mêmes caractéristiques et chacune peut être utilisée avec n'importe quel produit de ce niveau de ligne. L'exception est l'entrée **PHONO (MM)** (voir pages 20-21 pour les caractéristiques techniques).

### PRISE AUX (XLR)

Destinée aux sorties analogiques symétriques à partir d'une source, par exemple l'Arcam D33. Les entrées symétriques peuvent également être affectées à une autre touche d'entrée sur la télécommande. Utilisez soit la touche **MENU** de la télécommande pour accéder au menu de configuration, ou appuyez en même temps sur la touche **BD** du panneau avant et sur la touche **BALANCE** et utilisez le bouton de commande pour modifier le réglage. L'écran du panneau avant indique (par exemple) **XLR CB**. Dans cet exemple, lorsque la touche **CD** de la télécommande est enfoncée, les entrées XLR seront sélectionnées. Ainsi l'entrée d'origine n'est pas indisponible, lorsque la touche **AUX** est enfoncée, l'entrée **CD** sera sélectionnée.

### TUN

Conçue pour les sorties analogiques des syntoniseurs radio FM, AM ou DAB. Veuillez remarquer que la page du syntoniseur sur la télécommande contrôle les syntoniseurs Arcam.

### SAT

Conçue pour les sorties analogiques des récepteurs de télévision par satellite ou les boîtiers de télévision par câble.

### BD

Conçue pour les sorties analogiques de lecteur Blu-Ray et DVD. Veuillez remarquer que la page du dispositif BD sur la télécommande contrôle les lecteurs BD Arcam.

### PVR

Conçue pour les sorties analogiques des enregistreurs vidéo personnels ou d'appareils similaires.

### AV

Conçue pour les sorties analogiques d'un équipement audiovisuel général, tel qu'un magnétoscope ou un récepteur numérique TV / satellite.

### CD

Destiné aux sorties analogiques asymétriques sur un lecteur de CD Arcam. Veuillez remarquer que la page du dispositif CD sur la télécommande contrôle les lecteurs CD Arcam.

## Entrée phono

### Entrée niveau phono

L'A49/C49 fournit une étape de pré amplification pour

traiter la basse tension produite par un électro-aimant en mouvement (MM). Les caractéristiques techniques de l'entrée sont fournies pages 20 - 21.

Le volume de sortie est affiché sur l'affichage avant sous la forme **PHONO 20**, par exemple.

### Entrée phono au niveau de la ligne

L'entrée phono peut être changée du niveau phono au niveau ligne. Utilisez soit la touche **MENU** de la télécommande pour accéder au menu de configuration, ou appuyez en même temps sur les touches **PHONO** et **BALANCE** et utilisez le bouton de commande pour modifier le réglage. Le panneau avant affiche respectivement **LINE- OFF** (c'est à dire phono) ou **LINE- ON**.

Si vous souhaitez utiliser un amplificateur phono externe, branchez une sortie à l'entrée **PHONO (MM)**, mais assurez-vous que **LINE- ON** est sélectionné, car un amplificateur phono produit une entrée de niveau de ligne.

Lorsque l'entrée est définie de cette manière, le volume de sortie est indiquée sur le panneau d'affichage avant sous la forme **LINE- 20**, par exemple.

**MISE EN GARDE : NE JAMAIS faire fonctionner une source de niveau de ligne standard dans l'entrée phono lorsqu'elle est réglée sur LINE-OFF. Cela entraînerait de graves dommages à la fois pour votre amplificateur et les enceintes, en raison du gain supplémentaire appliqué et ils ne seraient pas couverts par la garantie.**

## Connexion à un composant source avec une sortie symétrique

Outre les sept entrées asymétriques (RCA), l'A49/C49 fournit une seule entrée symétrique aux fiches XLR femelles.

Si votre composant source (tel l'Arcam D33) possède des sorties audio symétriques, vous souhaitez peut-être utiliser cette connexion à la place des entrées asymétriques. Ce type de connexion permet un plus grand rejet des interférences électriques et est utile lorsque les câbles sont longs (plus de quelques mètres) ou dans des environnements électriquement bruyants. Les connexions symétriques ont également la capacité de rejeter tout « bourdonnement » provoqués par les « circuits de terre ».

## Mode processeur

Le mode processeur peut être affecté à n'importe quelle entrée. Dans ce mode, l'A49/C49 est réglé à un niveau fixe. Utilisez la touche **MENU** sur la télécommande pour accéder au menu de configuration et utilisez la molette de commande pour modifier le réglage. L'écran du panneau avant indique (par exemple) **PROC- AV**.

Lorsque cette entrée est sélectionnée, l'affichage du volume indiquera **PH** au lieu du niveau de volume. Pour modifier le niveau, utilisez la touche **MENU** sur la télécommande pour accéder au menu de configuration et utilisez la molette de commande pour modifier le réglage. L'écran du panneau avant indique (par exemple) **PH 50**. Lorsqu'il est réglé au niveau par défaut, un > s'affiche juste en face de l'indicateur de niveau.

## Raccordement à un amplificateur de puissance supplémentaire

L'A49/C49 fournit une paire de pré-sorties asymétriques sur des connecteurs phono standard RCA, et un ensemble de pré-sorties symétriques sur connecteurs XLR pour permettre la connexion à un amplificateur de puissance supplémentaire, afin de créer une configuration bi-amplifiée.

La plupart des amplificateurs audio, y compris le P49 Arcam, se connecteront aux connecteurs RCA à l'aide des câbles d'interconnexion standards. Cette connexion est recommandée pour les courtes distances. Connectez-vous au raccordement **PRE IN** de l'amplificateur de puissance



Si toutefois votre amplificateur a su équilibrer les connexions, vous pouvez utiliser la sortie XLR symétrique. Cette connexion permet un plus grand rejet des interférences électriques et est utile lorsque les câbles sont longs (plus de quelques mètres) ou dans des environnements électriquement bruyants. Les connexions symétriques ont également la capacité de rejeter tout « bourdonnement » provoqués par les « circuits de terre ». Connectez-vous au raccordement **PRE IN** de l'amplificateur de puissance.

## Enregistrement d'une source audio

L'A49/C49 vous permet d'enregistrer et de surveiller le son d'une source raccordée.

La prise **REC OUT** sur le panneau arrière peut être raccordée aux prises d'entrées de votre appareil d'enregistrement (elles sont généralement marquées **RECORD** ou **IN**).

Pour enregistrer à partir d'une source particulière, appuyez sur le bouton approprié de la source (par exemple **TUNER**).

## Réglage de la balance

Le réglage de la balance vous permet d'augmenter le

volume d'un canal (droit ou gauche) par rapport à l'autre. L'altération de la balance peut aider à restaurer l'image stéréo à partir d'une position d'écoute décalée du centre.

La balance peut être réglée à partir du panneau avant ou de la télécommande. Cliquez sur le bouton **BALANCE** (ou **BAL** sur le CR902) pour voir la configuration actuelle, puis utilisez la molette de commande (ou les boutons +/- sur la télécommande) pour changer la configuration – de **L9** à **R9**, via la valeur neutre **0**.

## Configuration des enceintes

Les commutateurs SP1 et SP2 (A49 uniquement) activent et désactivent les sorties d'enceintes respectives. La LED s'allume si les enceintes sont activées.

## Écoute

### Contrôle du volume

Utilisez la molette de commande (ou les boutons +/- sur la télécommande) pour changer le volume. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le baisser.

### Écoute avec un casque

La prise casque (**PHONES**) accepte des casques avec une impédance nominale entre 8 Ω and 2 kΩ, équipés d'une fiche jack stéréo de 3,5 mm.

Les sorties préamplificateur et les haut-parleurs sont muets lorsque le casque est branché et le panneau d'affichage montre **HEADPHONE**.

La prise casque est toujours active, à moins que la sortie ne soit mise en sourdine.

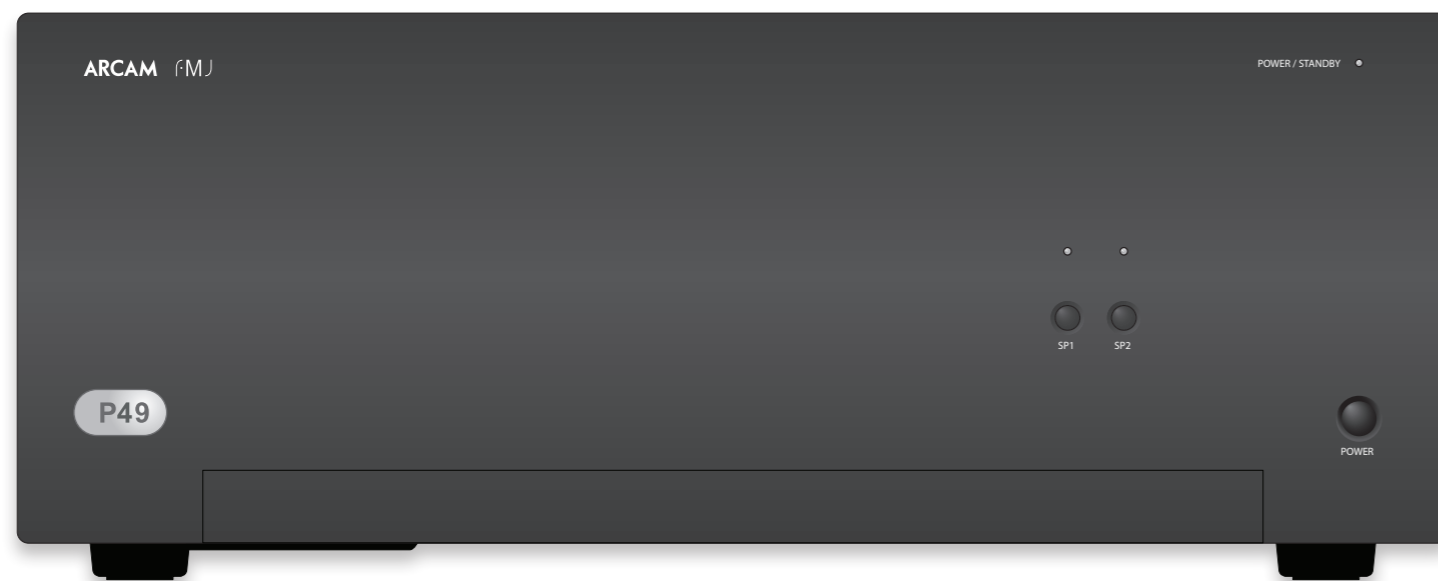
### Mettre la sortie en sourdine

La sortie de l'A49/C49 peut être mise en sourdine en appuyant sur **MUTE** sur le panneau avant (ou **☒** sur la télécommande). Si l'appareil est mis en sourdine, le témoin d'alimentation passe à l'orange et la source est montrée sur le panneau avant (par ex. **PVR 00**).

Appuyez sur **MUTE/☒** une deuxième fois (ou changer le volume) pour annuler la mise en sourdine.



## Guide d'utilisation du P49/P349



### Mise en marche

Le bouton **POWER** du panneau avant allume et éteint l'unité.

Le témoin d'alimentation (à côté du texte « POWER / STANDBY ») indique l'état de l'amplificateur : il passe du rouge au orange puis au vert si l'alimentation est branchée et l'unité allumée.

### SP1 et SP2

Ces touches vous permettent d'allumer ou d'éteindre les enceintes.

La LED au-dessus de chaque touche s'allume en vert pour indiquer que les enceintes sont sélectionnées. Si vous utilisez la configuration bi-câblage décrite à la page 15, SP1 et SP2 doivent être toutes deux allumées.

Notez que lorsque les deux lumières sont éteintes, l'amplificateur semble ne pas fonctionner, puisque toutes les enceintes sont éteintes.

F-12

## Télécommande CR902

La CR902 est préprogrammée pour être utilisée avec l'A49.

Assurez-vous que les deux piles AAA fournies sont installées avant d'utiliser la télécommande.

- Avec la télécommande CR902 face vers le sol, appuyez sur les indentations anti-dérapage du couvercle du compartiment des piles et faites glisser le couvercle pour ouvrir le compartiment.
- Insérez les deux piles « AAA » fournies. Veillez à insérer les piles dans le bon sens en respectant les marques « + » et « - » contenues dans le compartiment des piles.
- Faites glisser en position le couvercle du compartiment à piles pour le fermer et le verrouiller en position avec un clic.

La CR902 nécessite une ligne de vue dégagée jusqu'à l'écran d'affichage de l'A49 pour assurer un fonctionnement fiable.

### Sélection de code de substitution

En cas de situation exceptionnelle où la télécommande CR902 se met à faire fonctionner un autre appareil dans la pièce, le code IR peut être modifié en un numéro de système RC5 de substitution.

Pour modifier la télécommande en code de substitution : Appuyez et maintenez la touche **AMP** puis appuyez sur **1** et enfin sur **9**.

Pour restaurer le code d'origine :

Appuyez et maintenez la touche **AMP** puis appuyez sur **1** et enfin sur **6**.

Remarque : la sélection des codes de substitution est réinitialisée lorsque les piles sont changées.

Outre la modification de la télécommande, l'appareil A49 / C49 doit également être reconfiguré afin de répondre aux codes de substitution. Utilisez soit la touche **MENU** sur la télécommande pour accéder au menu de configuration, ou appuyez simultanément sur les touches **SAT**, **CD** et **MUTE** situées sur le panneau avant et utilisez la molette de commande pour modifier le réglage. L'écran du panneau avant indique (par exemple) *IR 545 16*.

F-13



## Mode périphérique AMP

La touche mode Appareil (AMP) configure la CR902 pour contrôler votre amplificateur Arcam. Le fait d'appuyer sur cette touche n'a aucune incidence sur l'entrée sélectionnée sur l'amplificateur.

	Pour mettre en veille ou en marche
DISP	Parcourt les options de luminosité de l'affichage en façade
MENU	Affiche le menu de configuration de l'amplificateur sur le panneau avant
	Navigation dans les menus OK confirme une sélection
	Pour activer ou désactiver la fonction silence de l'amplificateur
VOL- VOL+	Diminution (-) et augmentation (+) du volume de l'amplificateur
SP1	Pour activer ou désactiver la sortie de l'enceinte 1
SP2	Pour activer ou désactiver la sortie de l'enceinte 2
BAL	Permet de régler la balance entre le canal audio gauche et droit

## Mode appareil TUNER

La touche mode Appareil (TUN) configure la CR902 pour contrôler les fonctions de tuner des tuners Arcam.

	Pour mettre en veille ou en marche
0...9	Les touches numériques sont utilisées pour stocker et rappeler les présélections
DISP	Parcourt les options de luminosité de l'affichage en façade
INFO	Parcourt les différents modes d'affichage de l'information
	Retour rapide iPod
	Avance rapide iPod
	Présélection vers le bas / Catégorie Sirius vers le bas / Lecture arrière iPod
	Présélection vers le haut / Catégorie Sirius vers le haut / Lecture avant iPod

	Éteindre l'iPod
	Lecture / pause de l'iPod
	Lecture / pause de l'iPod
MENU	Affiche le menu de configuration du tuner sur le panneau avant
	Présélection vers le haut / vers le bas, lecture arrière iPod / lecture avant
	Diminution / augmentation de la fréquence de syntonisation
OK	Pour confirmer une sélection
FM MONO	Pour faire basculer le mode FM entre réception mono et stéréo
P/TUNE	Pour entrer / sortir en mode rappel de préséglage
STORE	Pour entrer / sortir en mode enregistrement de la présélection
BAND	Permet de parcourir les bandes disponibles du tuner

## Mode périphérique CD

La touche (CD) de mode périphérique configure la CR902 pour contrôler les fonctions CD des lecteurs CD Arcam.

	Pour mettre en veille ou en marche
	Ouverture/fermeture du plateau de disque
0...9	Les touches numériques permettent un accès direct aux pistes individuelles sur un disque. Pour sélectionner une plage, appuyez sur la touche du clavier correspondante. Pour les pistes supérieures à 9, saisir les chiffres dans l'ordre. Par exemple, pour lire la piste 15, appuyez sur 1, puis sur 5.
DISP	Parcourt les options de luminosité de l'affichage en façade
MODE	Permet de modifier les modes d'affichage disponibles sur le lecteur de CD
	Retour rapide
	Avance rapide

F-14

	Pour revenir directement au début de la piste actuelle / précédente
	Pour aller directement au début de la piste suivante
	Arrêt de la lecture
	Lecture
	Pour activer ou désactiver la pause de lecture
MENU	Pour entrer un titre dans une liste de pistes programmées
	Pour naviguer dans la liste des morceaux si pris en charge par le lecteur OK pour sélectionner la piste en surbrillance si pris en charge par le lecteur
SHUFF	Active ou désactive la lecture aléatoire (« shuffle »)
RPT	Pour répéter la lecture du disque ou la sélection de pistes préprogrammée. Pour répéter une piste particulière, sélectionnez cette piste et appuyez deux fois sur RPT. Pour annuler, appuyez sur RPT une troisième fois.
SACD	Pour basculer entre la sélection de la couche HD et CD du disque SACD

## Mode périphérique BD

La touche mode périphérique (BD) configure la CR902 pour contrôler les fonctions BD des lecteurs BD Arcam.

	Pour mettre en veille ou en marche
	Ouverture/fermeture du plateau de disque
0...9	Les touches numériques permettent un accès direct aux pistes individuelles sur un disque. Pour sélectionner une plage, appuyez sur la touche du clavier correspondante. Pour les pistes supérieures à 9, saisir les chiffres dans l'ordre. Par exemple, pour lire la piste 15, appuyez sur 1, puis sur 5.
DISP	Parcourt les options de luminosité de l'affichage en façade
MODE	Change les modes d'affichage disponibles sur le lecteur BD

	Retour rapide
	Avance rapide
	Pour revenir directement au début de la piste actuelle / précédente
	Pour aller directement au début de la piste suivante
	Arrêt de la lecture
	Lecture
	Pour activer ou désactiver la pause de lecture
AUDIO	Change le format de décodage audio (Dolby Digital, DTS, etc.).
MENU	Active le menu du lecteur BD.
	Pour naviguer dans la liste des morceaux si pris en charge par le lecteur OK pour sélectionner la piste en surbrillance si pris en charge par le lecteur
	Retour de la navigation au niveau supérieur du menu (« Accueil »).
RTN	Lors de la navigation dans un menu, appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran ou à la sélection précédente
SHUFF	Active ou désactive la lecture aléatoire (« shuffle »)
RPT	Pour répéter la lecture du disque ou la sélection de pistes préprogrammée. Pour répéter une piste particulière, sélectionnez cette piste et appuyez deux fois sur RPT. Pour annuler, appuyez sur RPT une troisième fois.
SACD	Pour basculer entre la sélection de la couche HD et CD du disque SACD

## Enceintes

## Raccordement des enceintes

Il existe différentes façons de connecter vos enceintes à votre A49 ou P49/P349. La section suivante décrit comment connecter et configurer les haut-parleurs et l'amplificateur, pour les configurations les plus courantes.



Un A49 branché aux haut-parleurs à l'aide d'un câblage simple.



Un A49 branché à deux ensembles de haut-parleurs à l'aide d'un double câblage.

## Remarques concernant le branchement des haut-parleurs

- Ne pas faire de branchement à un amplificateur s'il est sous tension. Nous recommandons de débrancher du secteur votre amplificateur avant de commencer.
- Avant de mettre sous tension votre ou vos amplificateurs pour la première fois après le branchement des haut-parleurs, bien vouloir vérifier méthodiquement tous les branchements. Veillez à ce que les câbles dénudés ne se touchent pas et ne touchent pas le châssis de l'amplificateur (ce qui pourrait provoquer des court-circuits), et que le positif (+) est bien branché au positif et le négatif (-) au négatif. Vérifiez le câblage à la fois de l'amplificateur et du haut-parleur.
- Après avoir effectué les branchements : allumez le ou les amplificateurs, sélectionnez un signal source, puis augmentez graduellement le volume jusqu'au niveau d'écoute requis.
- En cas d'incertitude quant au branchement de votre système, ou en cas de besoin de conseil sur l'amplification double, bien vouloir contacter votre représentant Arcam qui se fera un plaisir de vous aider.

## Câblage unique normal

Pour un câblage simple, nous vous conseillons d'utiliser l'ensemble de bornes du SPEAKER 1 sur votre amplificateur. Si chaque haut-parleur a plus d'une paire de bornes de branchement, utiliser les bornes nommées LF ou « Basse fréquence ».

Branchez la borne positive de la borne du haut-parleur droite de l'amplificateur (marquée R+) à la borne positive de votre haut-parleur droit. De la même façon, branchez la borne négative noire de la connexion de haut-parleur droit sur l'amplificateur (marquée R-) à la borne négative de votre haut-parleur. Répétez l'opération pour le haut-parleur gauche, en utilisant les bornes marquées L+ et L- sur l'amplificateur.

**MISE EN GARDE :** Si vos haut-parleurs prennent en charge le double câblage, il y aura une bande métallique conductrice reliant les bornes à basse fréquence (LF) aux bornes à haute fréquence (HF). Elle NE DOIT PAS ÊTRE SUPPRIMÉE dans un système à un seul câble.

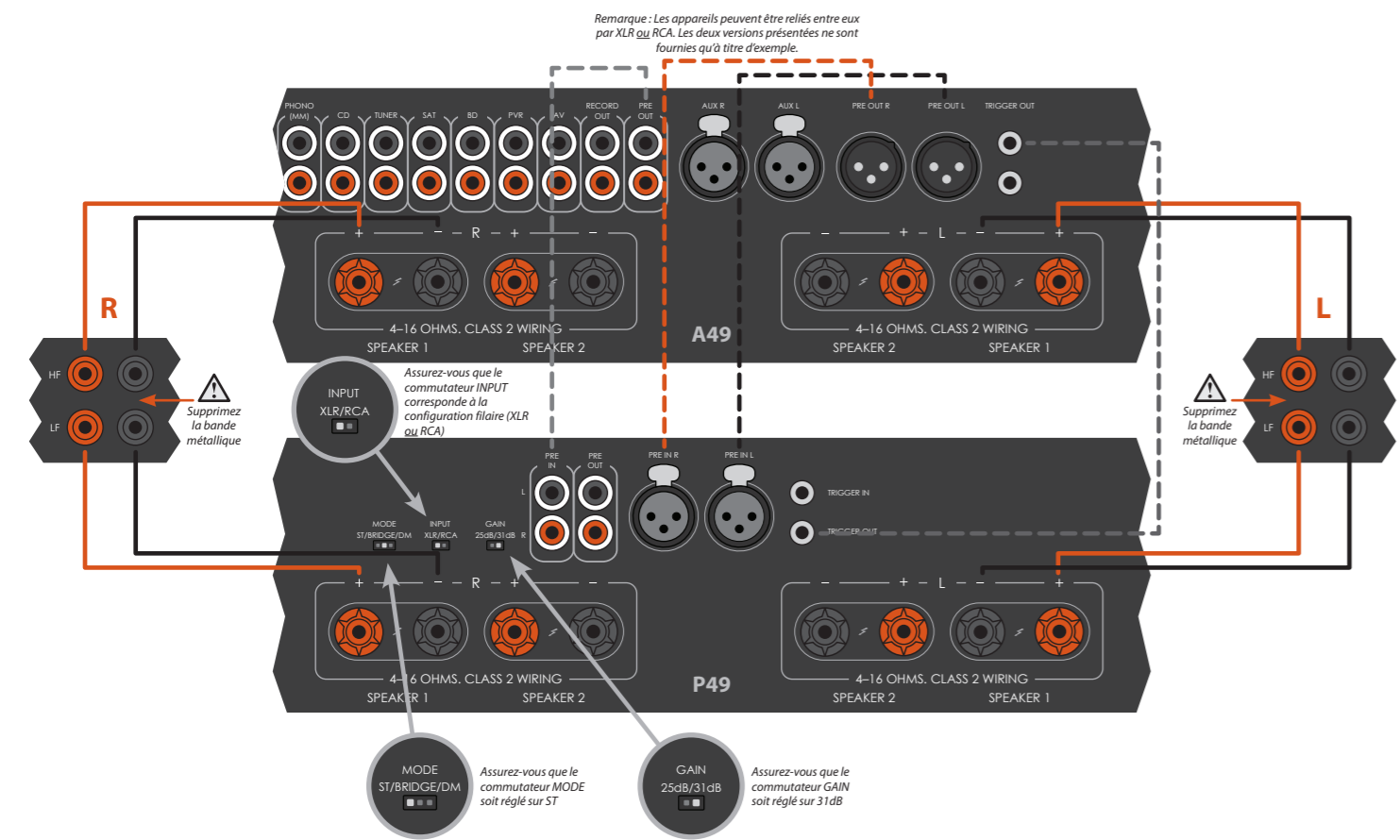
## Double câblage

Le double câblage est réalisé de la même manière que le câblage unique, sauf qu'une paire de câbles est utilisée pour relier l'amplificateur à chaque enceinte.

Suivez les instructions indiquées pour le câblage unique, puis exécutez les mêmes opérations, en connectant cette fois l'ensemble de bornes du SPEAKER 2 sur votre amplificateur aux bornes marquées HF ou « Haute Fréquence » pour chaque haut-parleur.

**MISE EN GARDE :** Les haut-parleurs qui supportent un double câblage possèdent une bande métallique qui relie les bornes à basse fréquence (LF) aux bornes à haute fréquence (HF). Elle DOIT ÊTRE SUPPRIMÉE dans un système à double câblage.

F-15



Un A49 et un P49 branchés à des haut-parleurs utilisant une amplification double.

### Amplification double

L'amplification double nécessite l'utilisation de deux amplificateurs par canal. Normalement, votre A49 est utilisé pour les haut-parleurs à haute fréquence (aigus), tandis qu'un amplificateur de puissance (tel qu'un P49/P349) est utilisé pour les basses fréquences (graves).

Branchez votre A49 aux haut-parleurs comme décrit pour le câblage simple, sauf que l'A49 doit être branché aux bornes de haut-parleur marquées HF ou « Haute-fréquence ».

Branchez alors l'amplificateur de puissance (un P49/P349 d'Arcam par exemple) aux bornes LF ou « Basse-fréquence », comme dans le diagramme. Une paire de câble d'interconnexion audio sont aussi nécessaires pour brancher les sorties de pré-amplification de l'A49 aux entrées de l'amplification de puissance du P49/P349.

Les interconnexions peuvent être soit XLR (recommandé pour les grandes longueurs de câbles) ou phono (RCA). Réglez le commutateur INPUT sur le P49/P349 sur le réglage qui convient aux câbles utilisés.

**ATTENTION : la bande métallique sur les haut-parleurs reliant les bornes à basse fréquence (LF) aux bornes à haute fréquence (HF) DOIT ÊTRE SUPPRIMÉE. Le non-respect de cette consigne entraînera l'endommagement des deux amplificateurs, ce qui n'est pas normalement couvert par la garantie.**

Pour permettre à l'état d'alimentation du P49/P349 d'être contrôlé par l'A49, veuillez raccorder le TRIGGER OUT au TRIGGER IN à l'aide d'une prise jack 3,5 mm mono – non fournie.

### Mode ponté - P49 seulement

En mode ponté, seules les sorties L+ et R+ du SPEAKER 1 sont actives.

**MISE EN GARDE : Ne pas effectuer de raccordements aux autres bornes d'enceinte car cela pourrait gravement endommager votre amplificateur.**

Si chaque haut-parleur a plus d'une paire de bornes de branchement, utiliser les bornes nommées LF ou « Basse fréquence ».

Pour démarrer votre haut-parleur droit, sélectionnez l'un des amplificateurs P49 et reliez la borne rouge positive du haut-parleur marquée SPEAKER 1 L+ à la borne positive LF de votre haut-parleur droit.

De la même façon, reliez la borne rouge positive du haut-parleur marquée SPEAKER 1 R+ à la borne négative LF de votre haut-parleur droit.

Répétez la procédure ci-dessus pour raccorder le second amplificateur P49 au haut-parleur gauche.

**MISE EN GARDE : Assurez-vous d'avoir utilisé les bornes SPEAKER 1L+ et R+ appropriées.**

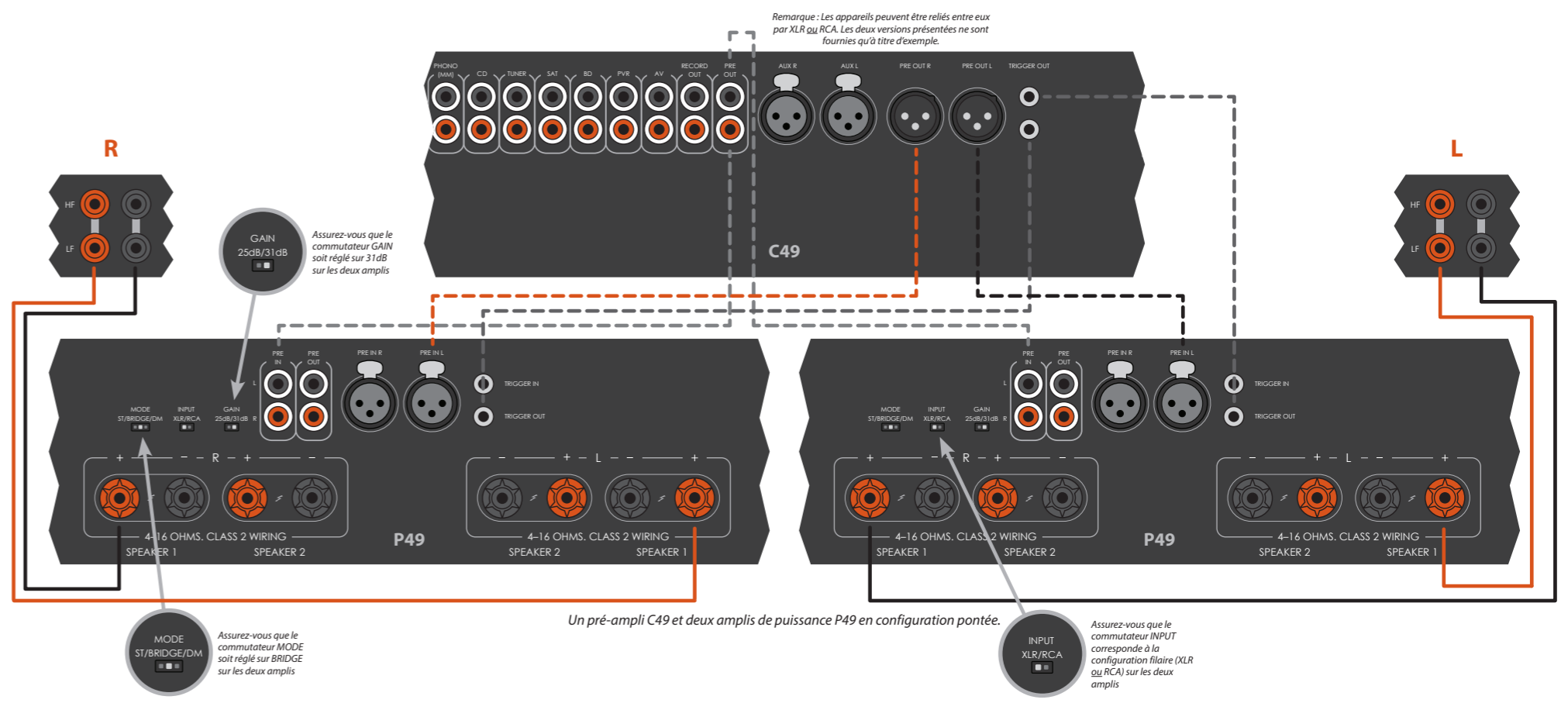
Dans cette configuration, une seule interconnexion est nécessaire pour chaque amplificateur de puissance, et il doit être connecté à l'entrée PRE IN L.

Les interconnexions peuvent être soit XLR

(recommandé pour les grandes longueurs de câbles) ou phono (RCA). Réglez le commutateur INPUT sur le P49 sur le réglage qui convient aux câbles utilisés.

**MISE EN GARDE : Si vos haut-parleurs prennent en charge le double câblage, il y aura une bande métallique conductrice reliant les bornes à basse fréquence (LF) aux bornes à haute fréquence (HF) ; Elle NE DOIT PAS ÊTRE SUPPRIMÉE dans un système en mode ponté.**

Pour permettre à l'état d'alimentation du P49 d'être contrôlé par l'A49, veuillez raccorder le TRIGGER OUT au TRIGGER IN à l'aide d'une prise jack 3,5 mm mono – non fournie.



Un pré-ampli C49 et deux amplis de puissance P49 en configuration pontée.

## Double mono - P49 seulement

Le double mono nécessite l'utilisation d'un amplificateur de puissance pour chaque canal.

Nous vous conseillons d'utiliser l'ensemble de bornes **SPEAKER 1 L** sur vos amplis de puissance P49 pour les basses fréquences et l'ensemble de bornes **SPEAKER 2 R** pour les hautes fréquences.

Sur l'un des P49, reliez la borne rouge positive du haut-parleur marquée **SPEAKER 1 L+** à la borne positive LF de votre haut-parleur droit. De la même façon, reliez la borne noire négative du haut-parleur marquée **SPEAKER 1 L-** à la borne négative LF de votre haut-parleur droit. Répétez cette procédure pour le haut-parleur gauche, en utilisant les bornes marquées **SPEAKER 1 L+** et **L-** sur l'autre ampli de puissance P49.

Sur le premier P49, reliez la borne rouge positive du haut-parleur marquée **SPEAKER 1 R+** à la borne positive HF de votre haut-parleur droit. De la même façon, reliez la borne noire négative du haut-parleur marquée **SPEAKER 1 R-** à la borne négative HF de votre haut-parleur droit. Répétez cette procédure pour le haut-parleur gauche, en utilisant les bornes marquées **SPEAKER 1 R+** et **R-** sur le second P49.

Dans cette configuration, une seule interconnexion est nécessaire pour chaque amplificateur de puissance, et il doit être connecté à l'entrée **PRE IN L**. Les interconnexions peuvent être soit XLR (recommandé pour les grandes longueurs de câbles) ou phono (RCA). Réglez le commutateur **INPUT** sur le P49 à la valeur

correcte pour les câbles utilisés.

Remarque : **PRE IN R** n'a aucune fonction dans cette disposition.

**ATTENTION : la bande métallique sur les haut-parleurs reliant les bornes à basse fréquence (LF) aux bornes à haute fréquence (HF) DOIT ÊTRE SUPPRIMÉE. Le non-respect de cette consigne entraînera l'endommagement des deux amplificateurs, ce qui n'est pas normalement couvert par la garantie.**

Pour permettre à l'état d'alimentation du P49/P349 d'être contrôlé par l'A49, veuillez raccorder le **TRIGGER OUT** au **TRIGGER IN** à l'aide d'une prise jack 3,5 mm mono – non fournie.

## Dépannage

En cas de problèmes avec votre amplificateur, vérifiez les éléments suivants :

### Aucun son

Vérifiez ce qui suit :

- L'amplificateur est mis sous tension.
- L'A49/C49 n'est pas mis en sourdine (c'est-à-dire **M** (mute) n'est pas affiché sur le panneau d'affichage ; le témoin d'alimentation est vert, pas orange ou rouge).
- La source sélectionnée qui passe dans l'A49 / C49 génère du son (par exemple, si le CD est sélectionné, le CD est lu).
- Les sorties haut-parleur sur le A49 / P49/ P349 sont actives et le voyant du haut-parleur approprié s'éclaire en vert.

### Coupures inattendues du son

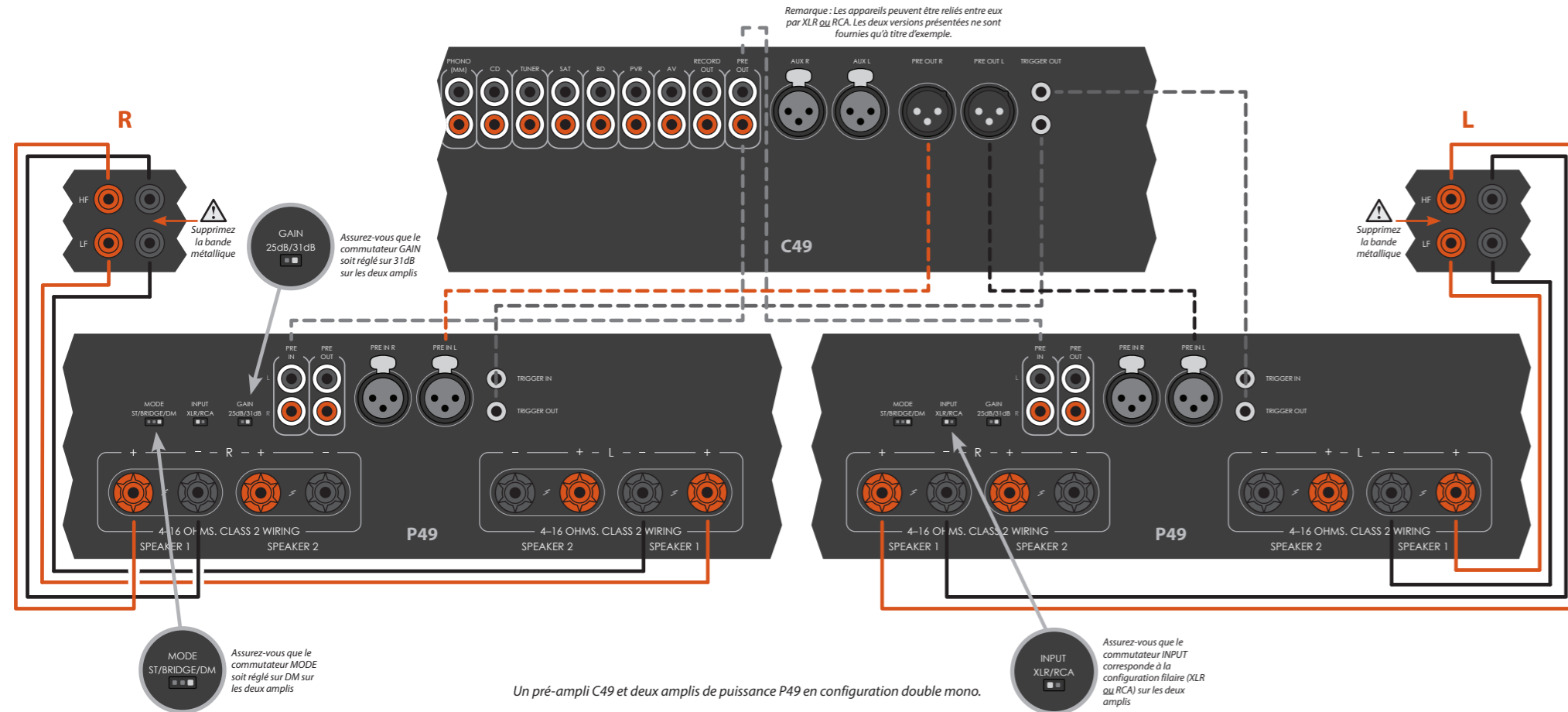
Si la température du dissipateur thermique interne s'élève au-dessus d'un niveau sécurisé, alors le coupe-circuit thermique à l'intérieur de l'amplificateur s'active afin de protéger l'unité et le système de protection coupe temporairement l'alimentation des haut-parleurs. Le système se réinitialise automatiquement au fur et à mesure que le dissipateur thermique se refroidit.

- Avec deux paires de haut-parleurs à faible impédance branchés (6 Ω ou moins), les surcharges sont plus probables. La surcharge de l'amplificateur peut provoquer son arrêt pour raison de surchauffe.
- Remarque : en raison de la tension de sortie élevée de certains lecteurs de CD, il est possible de pousser votre amplificateur à sa puissance maximale bien que le volume ne soit pas mis au maximum.

### Pas de télécommande

Vérifiez ce qui suit :

- Vérifiez la télécommande avec des piles neuves.
- Assurez-vous que l'amplificateur et la télécommande sont tous deux réglés sur le même code de commande - voir page 17.
- Si le volume ne fonctionne pas pour une entrée sélectionnée, vérifiez que le mode de traitement n'a pas été sélectionné pour cette entrée - voir page 12.



## Caractéristiques de l'A49

<b>Alimentation continue de sortie (20 Hz - 20 kHz à 0,2 % THD), par canal</b>		
Les deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz	200 W	
Canal unique, 4 Ω, à 1 kHz	400 W	
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz	0,001 %	
<b>Entrées</b>		
Cartouche (MM) phono :		
Sensibilité de l'entrée à 1 kHz	5 mV	
Impédance d'entrée	47 kΩ + 100 pF	
Réponse en fréquence (réf. courbe RIAA)	20 Hz - 20 kHz ± 1 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) 50 W, réf. entrée 5 mV	80 dB	
Marge de surcharge, 5 mV à 1 kHz	20 dB	
Entrées :	Type RCA	Type XLR
Sensibilité nominale	1 V	2 V
Impédance d'entrée	10 kΩ	10 kΩ
Entrée maximum	8 V	15 V
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz ± 0,05 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) 50 W, réf. entrée 1V/2V	105 dB	
<b>Sortie du pré-amplificateur</b>		
	Type RCA	Type XLR
Niveau nominal de sortie	1,15 V	2,3 V
Impédance de sortie	47 Ω	200 Ω
<b>Sortie casque</b>		
Niveau de sortie maximum dans 600 Ω	4 V rms	
Impédance de sortie	1 Ω	
Gamme de chargement	16 Ω - 2 kΩ	
<b>Sortie alimentation des accessoires</b>		
Deux câbles d'alimentation accessoires fournis, offrent deux connecteurs à courant continu 2,1 mm	6 V, 1 A	
	12 V, 1,5 A	
<b>Généralités</b>		
Tension principale	110-120 V~ ou 220-240 V~	
Consommation électrique (maximum)	1kW	
Dimensions L x P x H (y compris les pieds)	433 x 425 x 171 mm	
Poids (net)	19,7 kg	
Poids (emballé)	21,4 kg	
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur Télécommande CR902 2 piles AAA Câble d'alimentation des accessoires	
E&OE		
<b>Remarque :</b> Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.		

F-20

## Caractéristiques du C49

<b>Entrées</b>		
Cartouche (MM) phono :		
Sensibilité de l'entrée à 1 kHz	5 mV	
Impédance d'entrée	47 kΩ + 100 pF	
Réponse en fréquence (réf. courbe RIAA)	20 Hz - 20 kHz ± 1 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) 50 W, réf. entrée 5 mV	80 dB	
Marge de surcharge, 5 mV à 1 kHz	20 dB	
Entrées :	Type RCA	Type XLR
Sensibilité nominale	1 V	2 V
Impédance d'entrée	10 kΩ	10 kΩ
Entrée maximum	4,6 V	8,2 V
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz ± 0,05 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) 50 W, réf. entrée 1 V	105 dB	
<b>Sortie du pré-amplificateur</b>		
	Type RCA	Type XLR
Niveau nominal de sortie	1,15 V	2,3 V
Impédance de sortie	47 Ω	200 Ω
<b>Sortie casque</b>		
Niveau de sortie maximum dans 600 Ω	4 V rms	
Impédance de sortie	1 Ω	
Gamme de chargement	16 Ω - 2 kΩ	
<b>Sortie alimentation des accessoires</b>		
Deux câbles d'alimentation accessoires fournis, offrent deux connecteurs à courant continu 2,1 mm	6 V, 1 A	
	12 V, 1,5 A	
<b>Généralités</b>		
Tension principale	110-120 V~ ou 220-240 V~	
Consommation électrique (maximum)	300 W	
Dimensions L x P x H (y compris les pieds)	433 x 410 x 171 mm	
Poids (net)	8,7 kg	
Poids (emballé)	10,4 kg	
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur Télécommande CR902 2 piles AAA Câble d'alimentation des accessoires	
E&OE		
<b>Remarque :</b> Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.		

F-21

### Politique d'amélioration continue

Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis.

### Politique d'amélioration continue

Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis.

## Caractéristiques du P49

Alimentation continue de sortie (20 Hz - 20 kHz à 0,2 % THD), par canal		
Les deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz	200 W	
Canal unique, 4 Ω, à 1 kHz	400 W	
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz	0,001 %	
Entrées		
Entrée PWR IN :	Type RCA	Type XLR
Sensibilité nominale pour 200 W / 8 Ω	1,15 V	2,3 V
Impédance d'entrée	10 kΩ	10 kΩ
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz ± 0,05 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) réf. 50 W / 8 Ω	110 dB	
Généralités		
Tension principale	110–120 V~ ou 220–240 V~	
Consommation électrique (maximum)	1kW	
Dimensions L x P x H (y compris les pieds)	433 x 425 x 171 mm	
Poids (net)	18,0 kg	
Poids (emballé)	19,7 kg	
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur	
E&OE		
<b>Remarque :</b> Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.		

F-22

### Politique d'amélioration continue

Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis.

## Caractéristiques du P349

Alimentation continue de sortie (20 Hz - 20 kHz à 0,2 % THD), par canal		
Trois channels, 8Ω, 20Hz—20kHz	180 W	
Deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz	200 W	
Canal unique, 8 Ω, à 1 kHz	220 W	
Canal unique, 4 Ω, à 1 kHz	400 W	
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz	0,001 %	
Entrées		
Entrée PWR IN :	Type RCA	Type XLR
Sensibilité nominale pour 200 W / 8 Ω	1,15 V	2,3 V
Impédance d'entrée	10 kΩ	10 kΩ
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz ± 0,05 dB	
Rapport signal/bruit (AwtD) réf. 50 W / 8 Ω	110 dB	
Généralités		
Tension principale	110–120 V~ ou 220–240 V~	
Consommation électrique (maximum)	1kW	
Dimensions L x P x H (y compris les pieds)	433 x 425 x 171 mm	
Poids (net)	18,0 kg	
Poids (emballé)	19,7 kg	
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur	
E&OE		
<b>Remarque :</b> Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire.		

F-23

### Politique d'amélioration continue

Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis.

## garantie du produit

### Garantie internationale

Cette garantie vous donne droit à des réparations gratuites de l'appareil, durant les deux ans à compter de la date d'achat, si l'achat a été fait auprès d'un revendeur Arcam agréé. Le revendeur Arcam est responsable de l'ensemble du service après-ventes. Le fabricant ne peut être tenu responsable de défauts provoqués par un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, de la négligence ou des réglages et/ou réparations non autorisés, et n'accepte pas non plus la responsabilité des dommages et pertes encourus durant le transport vers ou à partir de la personne réclamant les réparations sous garantie.

#### Cette garantie couvre :

Les frais de pièces et main d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat. Au bout de deux ans, il vous faut payer les frais de pièces et de main d'œuvre. **La garantie ne couvre en aucun cas les frais de transport.**

### Réclamations sous garantie

Cet équipement doit être renvoyé dans son emballage d'origine au revendeur **auprès duquel il avait été acheté**. Il doit être expédié par l'intermédiaire d'un transporteur réputé – **pas** par la poste. Aucune responsabilité ne peut être acceptée durant le transit de l'appareil vers le revendeur ou le distributeur et il est donc conseillé aux clients d'assurer l'appareil contre toute perte ou dommage durant le transport.

Pour en savoir plus, veuillez contacter Arcam au :

Arcam Customer Support Department,  
Unit 15, Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB25 9QP, Royaume-Uni  
ou sur le site [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).

### Des problèmes ?

Si votre revendeur Arcam n'est pas en mesure de répondre à vos questions sur cet appareil ou tout autre appareil Arcam, veuillez vous adresser au service après-vente d'Arcam à l'adresse ci-dessus. Nous ferons de notre mieux pour vous aider.

### Enregistrement en ligne

Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne à [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).

#### Mise au rebut adéquate de cet appareil



Les plaques signalétiques indiquent que cet appareil ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers, et ce dans toute l'Union Européenne.

■ Pour protéger l'environnement et la santé en évitant une mise au rebut des déchets non contrôlée et pour conserver les ressources de matériaux, cet appareil doit être recyclé de manière responsable.

Si vous devez jeter votre appareil, veuillez le faire conformément aux systèmes de renvoi et de collecte locaux, ou contactez le revendeur ayant vendu cet appareil.

# ARCAM

[WWW.ARCAM.CO.UK](http://WWW.ARCAM.CO.UK)

WATERBEACH, CAMBRIDGE, CB25 9PB, ENGLAND

SH267 Issue 2